



**MANUTENÇÃO E
CONSERVAÇÃO**

MAINTENANCE AND
CONSERVATION

 **navarra®**
a marca do alumínio
the aluminium brand



MANUTENÇÃO DA CAIXILHARIA

FRAME MAINTENANCE

AUMENTO DO TEMPO DE VIDA DE UMA CAIXILHARIA DE ALUMÍNIO:

Para um bom desempenho e aumento do tempo de vida de uma caixilharia de alumínio, é necessária uma manutenção preventiva. As superfícies estão permanentemente expostas a agentes poluidores, atmosféricos e do utilizador. Desta forma, é necessária uma limpeza regular para garantir que as propriedades decorativas e protetoras do revestimento se conservem por um longo período.

Caso, a limpeza não seja realizada corretamente e com regularidade, a acumulação de depósitos poderá causar danos irreversíveis ao revestimento. Tais como, corrosão da superfície ou degradação do efeito decorativo. De tal forma, a limpeza correta é essencial para o aumento do tempo de vida da caixilharia e uma condição de garantia do Grupo Navarra.

INCREASED LIFETIME OF ALUMINUM WINDOW FRAMES:

Preventive maintenance is necessary for good performance and increased lifespan of aluminum window frames. The surfaces are permanently exposed to pollutants, atmospheric agents, and user agents. Therefore, regular cleaning is necessary to ensure that the decorative and protective properties of the coating are preserved for a long period. If cleaning is not carried out correctly and regularly, the accumulation of deposits can cause irreversible damage to the coating. Such as surface corrosion or degradation of the decorative effect. Therefore, correct cleaning is essential to increase the lifespan of the window frames and is a condition of the Navarra Group's warranty.



1ª LIMPEZA

1ST CLEANING

LIMPEZA COMPLETA:

Após a execução da obra e secagem de silicões, é necessária uma limpeza completa, a remoção de poeiras, gorduras e corpos estranhos acumulados nos canais dos perfis. Recomenda-se a utilização de algum tipo de aspiração ou pincel macio.

COMPLETE CLEANING:

After the construction execution and the silicone drying, a thorough cleaning is required, removing dust, grease, and foreign bodies accumulated in the profiles rails. It is recommended to use some form of vacuuming or a soft brush for this purpose.



LIMPEZA DE MANUTENÇÃO

MAINTENANCE CLEANING

BOA PRÁTICAS DE LIMPEZA REGULAR:

1. A superfície a limpar deve estar fria, com uma temperatura inferior a 25°C;
2. Inicialmente, a superfície deve ser enxaguada com água corrente fria, para eliminar as partículas soltas;
3. Utilizar apenas água limpa para superfícies com pouca sujidade;
4. Utilizar água e detergente de pH neutro. Com uma percentagem máxima de 5% de diluição, para superfícies sujas;
5. A temperatura do detergente diluído, também deve ser inferior a 25°C;
6. O detergente deve permanecer em contato com o revestimento o mínimo de tempo necessário para uma limpeza eficaz. Não exceder 15min;
7. A limpeza deve ser realizada com um pano suave ou uma esponja não abrasiva;
8. Imediatamente após a limpeza, a superfície deve ser enxaguada com água corrente fria e limpa;
9. Logo após a lavagem final, a superfície deve ser seca com um pano suave;
10. Periodicamente deve ser realizada a limpeza das calhas de deslizamento para um correto funcionamento;
11. Especial atenção na desobstrução das drenagens, pois estas necessitam de uma limpeza regular de forma a desempenhar a sua função e prevenir infiltrações.

GOOD REGULAR CLEANING PRACTICES:

1. The surface to be cleaned should be cold, with a temperature below 25°C;
2. Initially, the surface should be rinsed with cold running water to remove loose particles;
3. Use only clean water for lightly soiled surfaces;
4. Use water with neutral pH detergent with a maximum dilution percentage of 5% for heavily soiled surfaces;
5. The diluted detergent temperature should also be below 25°C;
6. The detergent should remain in contact with the coating for the minimum time necessary for effective cleaning, not exceeding 15 minutes;
7. Cleaning should be performed with a soft cloth or non-abrasive sponge;
8. Immediately after cleaning, the surface should be rinsed with clean, cold running water;
9. After the final wash, the surface should be dried with a soft cloth;
10. Periodically, cleaning of the sliding channels should be carried out for proper functioning;
11. Special attention should be paid to clearing drainages, as they require regular cleaning to perform their function and prevent infiltration.



LIMPEZA DE MANUTENÇÃO DE VIDROS

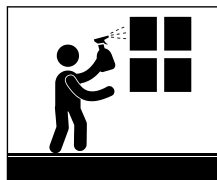
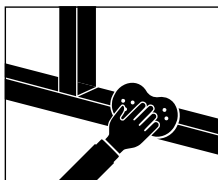
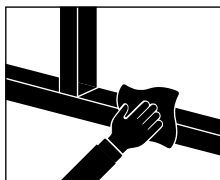
GLASS MAINTENANCE CLEANING

CUIDADOS SIMPLES QUE GARANTEM O DESEMPENHO E A ESTÉTICA DA CAIXILHARIA:

Os vidros incorporados em caixilhos de alumínio, requerem a mesma limpeza e cuidado de manutenção de caixilharia. De forma, a não ocorrer contaminação dos perfis e vedantes envolventes.

SIMPLE CARE THAT ENSURES THE PERFORMANCE AND AESTHETICS OF THE WINDOW:

The glass incorporated into aluminum frames requires the same cleaning and maintenance care as the frames themselves. This ensures that there is no contamination of the profiles and surrounding gaskets.





PROIBIDO PROHIBITED

NÃO DANIFIQUE A CAIXILHARIA:

1. Proibido a utilização de produtos ácidos ou alcalinos;
2. Expressamente proibido a utilização de fórmulas de detergentes com amónia;
3. Deve ser evitada a utilização de águas alcalinas;
4. Expressamente proibido a utilização de elementos abrasivos;
5. Proibido a utilização de objetos cortantes para auxiliar na limpeza de locais/recantos de difícil acesso.

DO NOT DAMAGE THE WINDOW FRAMES:

1. The use of acidic or alkaline products is strictly prohibited;
2. Detergent formulas containing ammonia are expressly prohibited;
3. The use of alkaline water should be avoided;
4. Abrasive elements are strictly prohibited;
5. The use of sharp objects to assist in cleaning hard-to-reach areas is prohibited.



EDIFÍCIO SEDE | HEAD OFFICE
SHOWROOM BRAGA | BRAGA SHOWROOM

Navarra - Extrusão de Alumínio, S.A.
Avenida Doutor Domingos Soares, nº 18
4710-670 Braga

COORDENADAS GPS | GPS COORDINATES

41° 36 ' 10.582" N
8° 22 ' 52.554" W

ENDEREÇO POSTAL | POSTCODE

Navarra - Extrusão de Alumínio, S.A.
Apartado 2476
4701-971 BRAGA

t. + 351 253 603 520
f. + 351 253 677 005
geral@navarraaluminio.com
comercial@navarraaluminio.com
export@navarraaluminium.com

SHOWROOM LISBOA | LISBON SHOWROOM

Parque das Nações
Alameda dos Oceanos
Edifício Mar do Oriente, n.º63 fração 0.1
1900-137 Lisboa

t. + 351 218 965 032
showroomlisboa@navarraaluminio.com

COORDENADAS GPS | GPS LOCATION

38° 46 ' 17.4" N
9° 05 ' 44.4" W

Edição 01 | 04/11/25
Edition 01 | 04/11/25

www.navarraaluminio.pt

 **navarra**[®]
a marca do alumínio
the aluminium brand